



ATTAQUER PLUS QUE DES VITRINES : ATTAQUES À HOCHELAGA

novembre, 2016

« IL Y A PRÈS D'UN AN, les biens pensants du quartier se sont indigné face à une attaque contre Electric Kids, dont la devanture avait été aspergée de peinture mauve – dont on peut encore voir les traces aujourd'hui.

Cette nuit, nous avons décidé d'attaquer d'autres commerces de la rue Sainte-Catherine – trois boutiques de meubles design, une agence immobilière et un salon de coiffure bobo. Si c'est cette stratégie que nous employons, il ne s'agit pas que de faire parler ceux et celles qui appuient et participent à la gentrification d'Hochelaga. Nous désirons faire plus qu'élever notre voix, faire plus que nous indigner face à ce mouvement qui nous chasse lentement du quartier. Plutôt que de se contenter de fracasser leurs vitrines, nous avons décidé d'asperger l'intérieur des commerces de design de peinture afin de ruiner leur marchandise. Il s'agit d'affecter directement ces marchands, et pas uniquement la façade qui les protège.

Ces vitrines détruites, cette marchandise ruinée par la peinture, c'est un acte de guerre. Nous ne laisserons pas ces boutiques s'installer en paix – cette

paix de façade qui n'est autre que l'invisibilisation de la guerre en cours contre les pauvres et les marginaux. Nous ne les laisserons pas faire monter les prix de nos loyers, et participer au nettoyage social qui vient nécessairement avec leur clientèle Bon Chic Bon Genre.

Nous ne laisserons pas agir impunément ni la mairie qui participe à faire de ce quartier un endroit hostile à ceux et celles qui ne se conforment pas, ni les entrepreneurs de condos ultra-design qui renforcent l'isolation et la pauvreté relationnelle.

Ces boutiques sont le visage sympathique d'un processus violent que nous désirons saboter, au même titre que les voitures de luxe, les condos en construction, les voitures de police qui patrouillent le quartier, et tous les autres efforts mis en place pour rendre nos quartiers stériles et contrôlés par les intérêts des propriétaires et des riches.

Fuck la gentrification. »



ATTACKING MORE THAN WINDOWS: ATTACKS IN HOCHELAGA

November, 2016

“ABOUT A YEAR AGO, the good citizens of the neighborhood were indignant about an attack against Electric Kids, whose front window was sprayed with purple paint which we can still see traces of today.

Tonight, we decided to attack other businesses on rue Sainte-Catherine – three furniture design boutiques, a real estate office, and a yuppie hair salon. If this is the strategy we use, it’s not just to make those who support and participate in the gentrification of Hochelaga talk about it. We want to do more than just raise our voices, to be more than indignant when faced with this movement that slowly chases us from the neighborhood. Rather than being satisfied with just smashing their windows, we decided to spray the interior of the design businesses with paint to ruin their merchandise. It’s a matter of directly effecting these owners, and not just the facades that protect them.

These shattered windows and commodities destroyed by paint are an act of war. We will not let these boutiques set up in peace – this peaceful fa-

cade which is nothing other than the invisibilization of the ongoing war against poor and marginalized people. We won’t let them make our rents go up, and participate in the social cleansing that necessarily goes hand in hand with their yuppie clientele.

We won’t let the city act with impunity, who participates in making this neighborhood hostile towards those who don’t conform. The same goes for chic condo design entrepreneurs who reinforce isolation and relational poverty.

These boutiques are the nice face of a violent process that we want to sabotage, along with luxury cars, condos under construction, police cars patrolling the neighborhood, and all other efforts put in place to make our neighborhood sterile and controlled in the interests of property owners and the rich.

Fuck gentrification.”